

GREETINGS & GENERAL PHRASES

SIMPLIFIED	TRADITIONAL	PINYIN	ENGLISH
您会说中文吗？	您會說中文嗎？	Nín huì shuō zhōng wén ma?	Can you speak Chinese?
我会一点.	我會一點.	Wǒ huì yì diǎn.	I know a bit.
您好	您好	Nín hǎo	hello (formal)
你好	你好	Nǐ hǎo	hello (informal)
再见	再見	Zàijiàn	goodbye
我听不懂.	我聽不懂.	Wǒ tīng bù dǒng.	I don't understand.
对不起.	對不起.	Duìbùqǐ.	I'm sorry.
没关系.	沒關係.	Méiguānxi.	It's okay.
我会找人翻译.	我會找人翻譯.	Wǒ huì zhǎo rén fānyì.	I will find an interpreter.
我是医生.	我是醫生.	Wǒ shì yī shēng.	I am a doctor.
我是医学生.	我是醫學生.	Wǒ shì yī xué shēng.	I am a medical student.
我会找人帮您.	我會找人幫您.	Wǒ huì zhǎo rén bāng nín.	I will find help for you.
我马上回来.	我馬上回來.	Wó mǎ shàng huí lái.	I will be right back.
医生会来.	醫生會來.	Yī shēng huì lái.	The doctor is coming.
护士会来.	護士會來.	Hù shì huì lái.	The nurse is coming.
您叫什么名字？	您叫什麼名字？	Nín jiào shén me míng zi?	What's your name?
我叫 Ashley.	我叫 Ashley.	Wǒ jiào Ashley.	My name is Ashley.
请__.	請__.	Qǐng __.	Please __.
请再说一遍.	請再說一遍.	Qǐng zài shuō yí biàn.	Please say that again.
谢谢	謝謝	Xiè xie	thank you
不客气	不客氣	Búkèqì	you're welcome

DISCUSSING PAST MEDICAL HISTORY & PAIN

If you are a medical student or provider that will be treating Chinese people, it's important for you to remember that culturally Chinese people may name organs, like their intestines or lungs, as the source of their pain. So, be sure to ask them to point to where their pain is.

SIMPLIFIED	TRADITIONAL	PINYIN	ENGLISH
您有没有__?	您有沒有__?	Nín yǒu méi yǒu __?	Do you have ___?
有/没有	有/沒有	yǒu/méiyǒu	yes/no
您有没有做过__?	您有沒有做過__?	Nín yǒu méiyǒu zuòguò __?	Have you ever had ___?
家人有没有__?	家人有沒有__?	Jiārén yǒu méiyǒu __?	Do any family members have ___?
痛	痛	tòng	Pain/painful
您痛吗?	您痛嗎?	Nín tòng ma?	Are you in pain?
哪里痛?	哪裡痛?	Nǎ lǐ tòng?	Where is the pain?
哪里不舒服?	哪裡不舒服?	Nǎ lǐ bú shūfú?	Where does it hurt?
痛的地方请指给我看.	痛的地方請指給我看.	Tòng de dì fāng qǐng zhǐ gěi wǒ kàn.	Show me where it hurts.
很痛吗?	很痛嗎?	Hěn tòng ma?	Is it painful?
非常痛吗?	非常痛嗎?	Fēicháng tòng ma?	Is it very painful?
不太痛.	不太痛.	Bù tài tòng.	It's not too painful.
从一到十级, 您的痛是几级?	從一到十級, 您的痛是幾級?	Cóng yī dào shí jí, nín de tòng shì jǐ jí?	From 1 to 10 how painful is it?
一是最轻的痛, 十是最严重的痛.	一是最輕的痛, 十是最嚴重的痛.	Yī shì zuì qīng de tòng, shí shì zuì yánzhòng de tòng.	One is the mildest pain, and ten is the most severe pain.
疼痛是突然开始的吗?	疼痛是突然開始的嗎?	Téng tòng shì tū rán kāi shǐ de ma?	Did the pain start suddenly?
怎么痛法	怎麼痛法	zěn me tòng fǎ?	What's the pain like?
持续	持續	chíxù	continuous

断断续续	斷斷續續	duànduàn xùxù	intermittent
针刺痛	針刺痛	zhēn cì tòng	sharp
隐隐痛	隱隱痛	yín yǐn tòng	dull
灼热痛	灼熱痛	zhuó rè tòng	burning
悸动痛	悸動痛	jì dòng tòng	throbbing
什么时候开始的?	什麼時候開始的?	Shén me shí hòu kāi shǐ de?	When did it start?
有没有其他地方痛?	有沒有其他地方痛?	Yǒu méi yǒu qí tā dì fāng tòng?	Does it hurt anywhere else?
我的__痛.	我的__痛.	Wǒ de __ tòng.	My __ hurts.
呼吸困难吗?	呼吸困難嗎?	Hū xī kùn nán ma?	Is it hard to breathe?

EXPRESSING WHEN ILLNESS STARTED

Please remember when you want to talk about quantities of something like days, you need to use 两 (liǎng) instead of 二 (èr) for the number 2.

SIMPLIFIED	TRADITIONAL	PINYIN	ENGLISH
今天	今天	jīntiān	today
昨天	昨天	zuó tiān	Yesterday
上个星期	上個星期	shàng ge xīng qī	Last week
上个月	上個月	shàng gè yuè	Last month
__天前	__天前	__ tiān qián	__ days ago
__个星期前	__個星期前	__ ge xīng qī qián	__ weeks ago
__个月前	__個月前	__ gè yuè qián	__ months ago
__年前	__年前	__ nián qián	__ years ago

TIMING OF SYMPTOMS

SIMPLIFIED	TRADITIONAL	PINYIN	ENGLISH
___好些/坏些?	___好些/壞些?	___ hǎo xiē/huài xiē?	Better/worse ___?
早上	早上	zǎoshang	in the morning
晚上	晚上	wǎnshàng	in the evening
吃过饭	吃過飯	chī guò fàn	after a meal
躺着	躺著	tǎng zhe	lying down
坐着	坐著	zuò zhe	sitting up
动的时候	動的時候	dòng de shí hòu	with movement
不动的时候	不動的時候	bú dòng de shí hòu	when not moving

PHYSICAL EXAMINATION & TREATMENT

In the context of a patient being examined, please note the several ways in which a Chinese patient might say no.

SIMPLIFIED	TRADITIONAL	PINYIN	ENGLISH
我可以给您做检查吗?	我可以給您做檢查嗎?	Wǒ kěyǐ gěi nín zuò jiǎnchá ma?	May I examine you?
可以	可以	kěyǐ	can
不可以	不可以	Bù kěyǐ	no (can't).
不要	不要	Bù yào	no (don't want)
不行	不行	Bù xíng	no (won't do)
可以不检查吗?	可以不檢查嗎?	Kěyǐ bù jiǎnchá ma?	Can it not be checked?
可以检查这里吗?	可以檢查這裡嗎?	Kéyǐ jiǎn chá zhè lǐ ma?	May I examine you here? (Be sure to point to area)
我可以吧这个__吗?	我可以吧這個__嗎?	Wǒ kěyǐ bǎ zhè ge __ ma?	Can I ___ this? (referring to the patient's clothing)
往下移	往下移	wǎng xià yí	lower
往上移	往上移	wǎng shàng yí	raise

拿掉	拿掉	ná diào	remove
这样痛不痛?	這樣痛不痛?	Zhè yàng tòng bú tòng?	Does it hurt when I do this?
这可能会不舒服.	這可能會不舒服.	Zhè kě néng huì bù shū fú.	This may feel uncomfortable.
请深呼吸.	請深呼吸.	Qǐng shēn hū xī.	Please take deep breaths.
憋住气.	憋住氣.	Biē zhù qì.	Hold your breath.
屏住呼吸	屏住呼吸	Bǐng zhù hū xī.	Stop holding your breath.
可以了.	可以了.	Ké yǐ le	It's okay (to breath)
请放松.	請放鬆.	Qǐng fàngsōng.	Please relax (the patient can now breath).
请放松您的__.	請放鬆您的__.	Qǐng fàng sōng nín de __.	Please relax your __.
请抬起您的__.	請抬起您的__.	Qǐng tái qǐ lái nín de __.	Please lift your ____.
请站起来.	請站起來.	Qǐng zhàn qǐ lái.	Please stand up.
请坐__.	請坐__.	Qǐng zuò __.	Please sit ____.
下来	下來	xià lái	down
起来	起來	qǐ lái	up
在床上	在床上	zài chuáng shàng	on the bed
请躺下来.	請躺下來.	Qǐng tǎng xià lái.	Please lie down.
请前后走几步.	請前後走幾步.	Qǐng qián hòu zǒu jǐ bù.	Take a few steps back and forth.
请跟我学.	請跟我學.	Qǐng gēn wǒ xué.	Please copy me (wherein you demonstrate something, such as range of motion tests).
请保持不动.	請保持不動.	Qǐng bǎo chí bú dòng.	Please maintain this position (for example, when testing a patient's strength).
我会给您测验.	我會給您測驗.	Wǒ huì gěi nín cèyàn.	I will order a test for you.
我会给您__.	我會給您__.	Wǒ huì gěi nín __.	I will give you ____.
输血	輸血	shūxiě	a blood transfusion
输液	輸液	shū yè	IV fluids

药	藥	yào	medication
为了_的药.	為了_的藥.	wèile __ de yào	medication for ____
我不要__.	我不要__.	Wǒ bù yào ____.	I do not want ____.
我不想输血.	我不想輸血.	Wǒ bù xiǎng shū xuè.	I do not want a blood transfusion.
请吃药.	請吃藥.	Qǐng chī yào.	Please take the medication.
每天_次.	每天_次.	Měi tiān __ cì.	__ times a day.
每次_刻.	每次_刻.	Měi cì __ kē.	__ pills each time.

TAKING A BLOOD PRESSURE

SIMPLIFIED	TRADITIONAL	PINYIN	ENGLISH
我想量您的血压.	我想量您的血壓.	Wǒ xiǎng liàng nín de xiěyā.	I would like to take your blood pressure.
我可以量您的血压吗?	我可以量您的血壓嗎?	Wǒ kěyǐ liàng nín de xiěyā ma?	Can I take your blood pressure?
您想用哪个胳膊?	您想用哪個胳膊?	Ní xiǎng yòng nǎ ge gē bo?	Which arm do you prefer?
都可以	都可以	Dōu kěyǐ.	Either is okay.
随便	隨便	suíbiàn	as you wish (either arm okay).
左边	左邊	zuǒ biān	left (arm)
右边	右邊	yòu biān	right (arm)
这边	這邊	zhè biān	this side
这个	這個	zhè ge	this one
在我给您量血压的时候...	在我給您量血壓的時候...	Zài wǒ gěi nín liáng xuè yā de shí hòu...	While I'm taking your blood pressure...
请放松您的胳膊(和)...	請放鬆您的胳膊(和)...	Qǐng fàng sōng nín de gē bō (hé)	please relax your arm (and)

保持安静	保持安静	bǎo chí ān jìng	keep quiet
您的血压__.	您的血壓__.	Nín de xiěyā __	Your blood pressure is __.
正常	正常	zhèng cháng	normal
低	低	dī	low
高	高	gāo	high
这是您的血压.	這是您的血壓.	Zhè shì nín de xiěyā	This is your blood pressure.

ENSURING A PATIENT'S COMFORT

SIMPLIFIED	TRADITIONAL	PINYIN	ENGLISH
您需要__吗?	您需要__嗎?	Nín xūyào __ ma?	Do you need ___?
我要__.	我要__.	Wǒ yào ____.	I want ____.
厕所	廁所	cè suǒ	bathroom
被子	被子	bèi zi	blanket
止痛药	止痛藥	zhǐ tòng yào	pain medication
纸巾	紙巾	zhǐ jīn	tissue
水	水	shuǐ	water
您__吗?	您__嗎?	Nín __ ma?	Are you ___?
我是__.	我是__.	Wǒ shì ____.	I am ____.
冷	冷	lěng	cold
舒服	舒服	shū fú	comfortable
热	熱	rè	hot
饿	餓	è	hungry